

Мир науки. Социология, филология, культурология <https://sfk-mn.ru>

World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies

2022, №2, Том 13 / 2022, No 2, Vol 13 <https://sfk-mn.ru/issue-2-2022.html>

URL статьи: <https://sfk-mn.ru/PDF/08FLSK222.pdf>

Ссылка для цитирования этой статьи:

Олтушик, А. Б. Семантический анализ номенклатуры негетеронормативных психосексуальных ориентаций в русском языке / А. Б. Олтушик // Мир науки. Социология, филология, культурология. — 2022. — Т. 13. — № 2. — URL: <https://sfk-mn.ru/PDF/08FLSK222.pdf>

For citation:

Oltuszyk A.B. Semantic analysis of the nomenclature of non-heteronormative psychosexual orientations in Russian. *World of Science. Series: Sociology, Philology, Cultural Studies*, 2(13): 08FLSK222. Available at: <https://sfk-mn.ru/PDF/08FLSK222.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.).

Олтушик Алина Барбара

ФГБОУ ВО «Московский государственный психолого-педагогический университет», Москва, Россия

Аспирант, магистрант

E-mail: Oltuszyk.alina.a@gmail.com

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4435-9894>

Семантический анализ номенклатуры негетеронормативных психосексуальных ориентацией в русском языке

Аннотация. Цель исследования — выявление и описание «лавандовой» лексики в русском языке. Под приведенным понятием подразумеваются лексические единицы, используемые в русском языке для номинации негетеронормативных психосексуальных ориентаций, а именно бисексуальной и гомосексуальной и негетеронормативных реалий. В статье автор выявляет научный потенциал номенклатуры психосексуальных ориентаций. Выделяются и описываются характерные особенности терминологии.

Поскольку статья посвящена лексике и ее семантическому анализу, методами исследования являются соответственно теоретико-методологический анализ источников по проблеме исследования; описательный метод, представленный такими приемами, как отбор, обработка и интерпретация материала; метод анализа словарных дефиниций; метод семантического поля.

Научная новизна настоящей работы заключается в семантическом анализе лексических единиц русского языка из области Лавандовой лингвистики, известной также под названием гей-язык (англ. «Gayspeak»), язык ЛГБТ. Лавандовая лингвистика — это термин, лингвистический ярлык для обозначения области лингвистических исследований, которые представляют собой стиль, язык, а также языковое и коммуникативное поведение людей, называемых с помощью аббревиатуры ЛГБТ.

В результате проведенной работы уточнены корректные названия для обсуждаемых психосексуальных ориентаций или их представителей, а также выявили, что одной из проблем номенклатуры негетеронормативных лиц является прежде всего коннотация с сексом. Следует подчеркнуть, что правильными названиями для обсуждаемых психосексуальных ориентаций или их представителей являются термины без окончаний, навязывающих оценку «ист/истка/изм/», то есть: гомосексуальность, но не гомосексуализм или лесбиянство; бисексуальность, но не бисексуализм; гомосексуал/гей, но не гомосексуалист; лесбиянка, но не гомосексуалистка; бисексуал/бисексуалка, но не бисексуалист/бисексуалистка.

Ключевые слова: мужчина; женщина; русский язык; гомосексуальный; бисексуальный; лавандовая лингвистика

Данная работа посвящена семантическому анализу «лавандовой» лексики в русском языке. Под данным понятием подразумевается номенклатура негетеронормативных лиц, то есть представителей бисексуальной и гомосексуальной ориентации. Каждое новое явление в жизни народа сразу же получает обозначение: американский антрополог У. Лип (William L. Leap) назвал *лавандовым* язык сексуальных меньшинств (лесбиянок, гомосексуалов, бисексуалов), обычно употребляемый внутри группы. В нашей статье анализируются характерные особенности «лавандовой» терминологии в русском языке [1].

Профессор Американского университета в Вашингтоне (Washington University) Уильям Лип считается инициатором и координатором проекта «Lavender Languages & Linguistics Conference», реализуемого с 1993 года, он первым предложил термин «lavender linguistics». Это новое направление в современной лингвистике, открывающее большое языковое поле, освещающее особенности речи представителей гомосексуального сообщества. В данной области научных исследований, безусловно, анализируется вовлеченность человека в сеть различных конвенций и гендерных стереотипов, рассматриваются многочисленные проблемы, связанные с исследуемым феноменом [2].

Профессор Малгожата Кита пишет, что лавандовая лингвистика — это термин, лингвистический ярлык для обозначения области лингвистических исследований, которые представляют собой стиль, язык, а также языковое и коммуникативное поведение людей, называемых с помощью аббревиатуры ЛГБТ [3, с. 61].

Актуальность вопроса, прежде всего, в том, что в настоящее время в русском языке лексика, связанная с ЛГБТ-сообществом, вызывает много вопросов и только сейчас начинает формироваться. Лавандовая лексика, как и сами понятия, вызвавшие необходимость обозначения понятий, выражаемых ею, — очень дискуссионная и противоречивая тема. Тем не менее, на наш взгляд, ЛГБТ-конфликт не должен влиять на лингвистическую корректность, поскольку любой социальный вопрос должен иметь четко выраженное семантическое поле. Правильные формулировки для обобщения и наименования данного явления, в том числе и негетеронормативных лиц, вызывают регулярные конфликты среди российских ученых не только в области лингвистики, но и психиатрии, психологии и сексологии. Долгое время тема геев, лесбиянок и бисексуалов была табуирована, игнорирована или представлялась с негативной окраской. Поскольку сегодня в СМИ стало появляться больше материалов об ЛГБТ, следует дать точное определение лексическим единицам данного семантического поля.

Для достижения поставленной цели решаются следующие **задачи**: определить состав лексики представителей групп ненормативной психосексуальной ориентации (бисексуальной и гомосексуальной) в русском языке, представить интерпретацию ее семантики в лингвокультурном аспекте, выявить лексические закономерности, определить характерные особенности терминологии.

Поскольку статья посвящена лексике и ее семантическому анализу, **методами** исследования являются соответственно теоретико-методологический анализ источников по проблеме исследования; описательный метод, представленный такими приемами, как отбор, обработка и интерпретация материала; метод анализа словарных дефиниций; метод семантического поля.

Практическая значимость исследования определяется возможностью применения полученных результатов в теоретических курсах по психолингвистике, лавандовой лингвистике, гендерным исследованиям, в различных спецкурсах, связанных с рассматриваемыми

проблемами. Результаты исследования могут быть полезны и интересны не только лингвистам и гендеристам, но и социологам и культурологам.

Одной из проблем номенклатуры негетеронормативных лиц является, прежде всего, коннотация с сексом. На первый взгляд, «гомосексуальность» просто указывает на тех людей, которые находятся в физической любовной связи с представителями своего пола и идентифицируют себя в качестве геев или лесбиянок [4, с. 159]. Такой подход вводит в заблуждение, поскольку сексуальная ориентация, а точнее психосексуальная ориентация, определяет сексуальное, эмоциональное и романтическое влечение человека к определенному полу. Она включает в себя как чувства по отношению к определенному полу, так и чувство принадлежности. Психосексуальная ориентация определяет то, как мы воспринимаем себя, в том числе в наших отношениях с другими людьми. Это наша психосексуальная идентичность. [5, с. 117].

Для обозначения однополых отношений мужчин или женщин в русском языке чаще встречаются два определения: «гомосексуальность»/«гомосексуализм», которые во многих словарях считаются синонимами. Существительное «гомосексуальность» является довольно распространенным, но большинство словарей, энциклопедий и т. д. включают только слово «гомосексуализм». Контексты, в которых эти два слова используются, в принципе показывают их точную синонимичность, их различие носит спорадический характер. Эти термины имеют следующие толкования в словарях:

1. Большой энциклопедический словарь: *ГОМОСЕКСУАЛЬНОСТЬ* — гомосексуализм (от гомо... и лат. *sexus* — пол) — сексуальная ориентация, проявляющаяся в эротическом влечении преимущественно или исключительно к лицам собственного пола. Гомосексуальность может быть как постоянной, так и временной, преходящей. Женскую гомосексуальность называют также лесбийской любовью. Наряду с генетическими факторами на формирование гомосексуальности влияют особенности индивидуального развития. Общее число гомосексуалов составляет 2–4 процента населения.¹
2. Медицинский словарь: *Гомосексуальность (гомосексуализм)* — вариант сексуального поведения. Гомосексуалы не страдают психическим расстройством только на основе своей сексуальной ориентации.²

В последнее время специалисты стали обращать внимание на то, какое существительное следует использовать в контексте однополых любви — «гомосексуальность» или «гомосексуализм». По мнению некоторых ученых, лексема «гомосексуальность» является более корректной формой. Некорректность лексической единицы «гомосексуализм» можно объяснить, во-первых, тем, что ранее обозначала психиатрический диагноз, склонность к патологии. Таким образом, лексема «гомосексуализм» из-за своего медицинского характера вызывает негативную оценку, подчеркивая сему болезни в семантике слова и патологизирует однополую любовь. Игорь Кон, известный сексолог, замечает, что «Слово "гомосексуализм" субстанциализировалось и стало обозначать не только особое психофизиологическое состояние, болезнь, но и определенный стиль жизни, разновидность человеческого рода, которая по всем основным показателям отличается от других людей» [6, с. 257]. Согласно Международной классификации болезней (Мв46КБ-10), которая действует также в России, существуют три

¹ Большой энциклопедический словарь [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://inlnk.ru/Pmwnw0>. — Дата доступа: 02.04.2022.

² Медицинский словарь [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://inlnk.ru/YAjojz>. — Дата доступа: 02.04.2022.

психосексуальные ориентации: гетеросексуальная, гомосексуальная и бисексуальная, и ни одна из них не является болезнью и не подлежит лечению [7, с. 59].

Следует обратить внимание, что понятие гомосексуальность толкуется как один из вариантов психосексуальной ориентации, в то время как «гомосексуализм» во многих словарях представлен как отклонение или даже извращение, сексуальная девиация, что уже само собой несет негативную коннотацию:

1. Толковый словарь Кузнецова: *ГОМОСЕКСУАЛИЗМ* [сэ и се], -а; м. [от греч. *homos* — равный, одинаковый и лат. *sexus* — пол]. Разновидность полового отклонения, проявляющееся в удовлетворении чувственной страсти с лицами своего же пола (ср. гетеросексуализм). // *Половые отношения между мужчинами: половое влечение мужчины к мужчине*.³

Кроме того, к слову «гомосексуализм» не существует аналога «гетеросексуализм». Игорь Кон подчеркивает сложность смыслового и семантического неравенства понятий "гомо" и "гетеро" в русском языке, он пишет, что здесь оно выражено сильнее, чем в других языках, например, в немецком, английском, французском. «Употребляемый в тех языках термин «гомосексуальность» имеет точный аналог в «гетеросексуальности». Слово «Гомосексуализм» звучит сильнее, потому что «гетеросексуализма» не бывает, а всякий «изм» подозрительное» [8, с. 12].

Все вышесказанное касается также лексических единиц: гомосексуалист, гомосексуалистка, бисексуалист, бисексуалистка:

1. Суффикс патологизирует (сравните с лексемами «гетеросексуал/бисексуал).
2. Вышеперечисленные лексические единицы не имеют аналога «гетеросексуалист».

Доктор исторических наук, профессор Лев Клейн обращает внимание, что лексическая единица «гей» является новой для обозначения гомосексуалов. Она появилась в лексике американских правозащитных организаций сексуальных меньшинств из аббревиатуры Good As You — 'хорош как и ты', 'ничем не хуже тебя'. Однако у слова «gay» в английском языке собственное значение 'веселый', 'беспутный', 'яркий' и 'пёстрый'. Лев Клейн замечает, что «Всем этим характеристикам можно найти подтверждение в жизни геев, так что любая из них могла мотивировать наклейку этого ярлычка. Американцы считают, что такое употребление этого слова коренится в поэзии Уитмена. Но в Европе есть и более древние употребления этого слова именно для обозначения гомосексуалов» [9, с. 22].

В настоящее время корректными формами для обозначения мужчин гомосексуальной ориентации являются «гей» или «гомосексуал». Однако только в методологических словарях встречается лексическая единица «гомосексуал» или вместе с толкованием, отсылающим к лексеме «гомосексуалист»:

1. *Словарь по сексологии: ГОМОСЕКСУАЛ* — индивид, имеющий сексуальное влечение к представителям своего пола.⁴

Слов, обозначающих женскую однополую любовь, меньше. В новое время появляются термины типа «сапфическая», «сафическая», «лесбийская любовь», производные от имени древнегреческой поэтессы Сафо и острова Лесбос, на котором она жила. С появлением научной сексологии ученые стали искать более строгие и не оценочные наименования однополый любви.

³ Толковый словарь Кузнецова [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://inlnk.ru/4yP3D3>. — Дата доступа: 02.04.2022.

⁴ Словарь по сексологии [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://inlnk.ru/1PN7n9>. — Дата доступа: 02.04.2022.

Женская однополая любовь — это тоже гомосексуальность, определение «женская гомосексуальность» здесь должно быть допустимым. Существует также понятие «лесбиянство», однако этот термин имеет негативную коннотацию, поскольку гомосексуальность в СССР и в постсоветской России считалась уголовным преступлением, так в юриспруденции под лесбиянством понимаются сексуальные контакты между женщинами.⁵

- *ЛЕСБИЯНСТВО (ОТ НАЗВАНИЯ ГРЕЧЕСКОГО ОСТРОВА LESBOS) — удовлетворение полового влечения женщины с женщиной. УК РФ впервые в отечественной практике установил уголовную ответственность за Л. с применением насилия или с угрозой его применения к потерпевшей или к другим лицам либо с использованием беспомощного состояния потерпевшей как одно из насильственных действий сексуального характера (ст. 132). Однако в отличие от мужеложства юридическая практика еще не выработала однозначного критерия того, какие именно действия лиц можно считать Л.*⁶

В Толковом словаре Ожегова можно найти следующее определение: *ЛЕСБИЯНКА, -и, ж. Женщина, испытывающая сексуальное влечение к лицам своего же пола.*⁷

Гомосексуальные женщины в языке также получили свое цветовое обозначение. Итак, если гомосексуалов называют «голубыми», то лесбиянок обозначают термином «розовые». Однако как в случае мужчин с гомосексуальной ориентацией, так и в случае женщин с таковой ориентацией, обозначение цветом является устаревшим. «Розовая» — это слово с сильным субкультурным звучанием, которое имеет ярко выраженное разговорно-фамильярный оттенок. Тем не менее цветовое обозначение встречается или в ироническом контексте, или с отсылками к реалиям Советского Союза, где эти слова употреблялись для замаскированного самообозначения геев и лесбиянок.⁸

Для бисексуальности в русском языке существует менее всего лексических единиц или выражений. Интересным является факт, что определение бисексуализма в словарях встречается намного реже, чем в случае некорректного определения — «гомосексуализм».

В некоторых словарях можно найти две формы:

1. *БИСЕКСУАЛИЗМ, бисексуализма, м., мн. нет [лат. Bis дважды + лат. sexualis половой] — (1) наличие у одной особи половых признаков обоих полов (биол.); (2) половое влечение к лицам как своего, так и противоположного пола, проявляющееся в одинаковой или разной степени, то же, что бисексуальность [10, с. 98].*
2. *БИСЕКСУАЛЬНОСТЬ, бисексуальности, ж., мн. Нет [лат. bis дважды + sexus пол] — сексуальное тяготения к лицам как своего, так и противоположного пола; то же, что бисексуализм [10, с. 98].*

⁵ Большая энциклопедия по психиатрии [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://inlnk.ru/XOQPKD>. — Дата доступа: 02.04.2022.

⁶ Большой юридический словарь [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://slovar.cc/pravo/slovar/2466310.html>. — Дата доступа: 02.04.2022.

⁷ Толковый словарь Ожегова [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://inlnk.ru/1PN7nY>. — Дата доступа: 02.04.2022.

⁸ Как корректно писать о лесбиянках, геях, бисексуалах и трансгендерах [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://www.kok.team/files/files/article/180/kak-korrektno-pisat-ob-lgbt.pdf>. — Дата доступа: 02.04.2022.

3. *БИСЕКСУАЛЬНОСТЬ: Двойная сексуальная ориентация. Бисексуал имеет сексуальные отношения как с мужчинами, так и с женщинами.*⁹

Чтобы назвать людей, которые испытывают влечение к обоим полам, используются лексические единицы без суффиксов «ист»/«ист-к-а» — «бисексуал» и «бисексуалка». Следует заметить, что эти слова не имеют негативной коннотации и являются нейтральными.

- *БИСЕКСУАЛ*, бисексуала, м. и *БИСЕКСУАЛКА*, бисексуалки, ж. [лат. *bis* дважды + *sexus* пол] — лицо, склонное к сексуальным отношениям, половым связям как со своим, так и с противоположным полом; бисексуальный человек [10, с. 98].

Первое десятилетие XXI века в России представляет собой своего рода эволюцию в вербализации мужской и женской гомосексуальности и бисексуальности. Ведь в российском общественном дискурсе XX века эта тема практически отсутствовала — она оставалась табуированной. Однако сейчас дискуссии о гомосексуальности и бисексуальности, как замечает Шнайдер Лорел сосредоточены на вопросах социального, политического и культурного статуса, естественного и политического права и т. д., которые имеют отношение к истории и положению лесбиянок и геев в обществе и в религиозном пространстве [4, с. 159].

Подводя итог, следует подчеркнуть, что правильными названиями для обсуждаемых психосексуальных ориентаций или их представителей являются термины без окончаний, навязывающих оценку «ист/истка/изм/», то есть: *гомосексуальность*, но не гомосексуализм или лесбиянство; *бисексуальность*, но не бисексуализм; *гомосексуал/гей*, но не гомосексуалист; *лесбиянка*, но не гомосексуалистка; *бисексуал/бисексуалка*, но не бисексуалист/бисексуалистка.

В данной статье были рассмотрены только отдельные лексемы, относящиеся к области гомосексуальности и бисексуальности, несмотря на богатый словарный запас по данному вопросу. Хотя современное понимание гомосексуальности берет свое начало в эволюции проблемы в языке и этот вопрос широко обсуждается западными исследователями, например, в рамках так называемой лавандовой лингвистики, в России эта проблема еще ждет всестороннего рассмотрения и изучения.

ЛИТЕРАТУРА

1. Олтушик А.Б. Лексико-семантический анализ «лавандовой» лексики польского языка // Мир науки. Социология, филология, культурология. — 2021 № 2. — URL: <https://sfk-mn.ru/PDF/04FLSK221.pdf>.
2. Олтушик А.Б. Новое направление в современной лингвистике — лавандовая лингвистика // Современная наука: актуальные проблемы теории и практики. Серия: ГУМАНИТАРНЫЕ НАУКИ. — 2020. — № 09. — С. 178–180 DOI 10.37882/2223-2982.2020.09.24.
3. Kita M., Czy potrzebna jest lawendowa lingwistyka? [w:] Polonistyka Na Początku Xxi Wieku: Diagnozy Koncepcje Perspektywy, Tom III, Współczesne Aspekty Badań Nad Językiem Polskim — Teoria I Praktyka, Katowice, 2018, s. 61–73.

⁹ Адаптивная физическая культура [Электронный ресурс]. — Режим доступа: <https://inlnk.ru/n0PJ3l>. — Дата доступа: 02.04.2022.

4. Шнайдер Л. Гомосексуальность, квир–теория и христианская теология // Государство, религия, церковь в России и за рубежом. 2021. No 39(2).
5. Холодный, В.А. Психолого-педагогическое сопровождение психосексуального развития личности мужчины на этапе формирования психосексуальной ориентации / В.А. Холодный. — Текст : непосредственный // Психологу на заметку. — 2012. — No 3(32).
6. Кон И.С., Введение в сексологию. — Москва: 1988. — 257 с.
7. Кон, И.С. Гомофобия как лакмусовая бумажка российской демократии / И.С. Кон // Вестник общественного мнения. — 2007. — № 4(90). — С. 59.
8. Кон, И.С. Лики и маски однополый любви. Лунный свет на заре. — 2003. — 12 с.
9. Клейн, Л.С. Другая любовь / Л.С. Клейн. — 2000. — 22 с.
10. Егорова Т.В. Словарь иностранных слов современного русского языка. — 2014. — 98 с.

Oltuszyk Alina Barbara

Moscow State University of Psychology and Education, Moscow, Russia

E-mail: Oltuszyk.alina.a@gmail.com

ORCID: <https://orcid.org/0000-0003-4435-9894>

Semantic analysis of the nomenclature of non-heteronormative psychosexual orientations in Russian

Abstract. The purpose of the study is to identify and describe the "lavender" vocabulary in the Russian language. The above concept refers to lexical units used in the Russian language to nominate non-heteronormative psychosexual orientations, namely bisexual and homosexual and non-heteronormative liya. In the article, the author reveals the scientific potential of the nomenclature of psychosexual orientations. Characteristic features of terminology are singled out and described.

As the article is devoted to vocabulary and its semantic analysis, the research methods are: theoretical and methodological analysis of the sources on the problem of research; descriptive method, represented by such methods as selection, processing and interpretation of material; method of analysis of dictionary definitions; method of semantic field.

The scientific novelty of this work lies in the semantic analysis of lexical units of the Russian language from the field of lavender linguistics, also known as gay language (Gayspeak), the language of LGBT. Lavender linguistics is a term, a linguistic label for the field of linguistic research, which represents the style, language, and linguistic and communicative behavior of people referred to by the acronym LGBT.

As a result of the work carried out, the correct names for the discussed psychosexual orientations or their representatives were clarified, and it was also revealed that one of the problems of the nomenclature of non-heteronormative persons is, first of all, the connotation with sexes. It should be emphasized that the correct names for the discussed psychosexual orientations or their representatives are terms without endings that impose the assessment of «ИСТ/ИСТКА/ИЗМ/» (ist/ist/ism), i.e.: гомосексуальность (homosexuality), but not гомосексуализм (homosexualism) or лесбиянство (lesbianism); бисексуальность (bisexuality), but not бисексуализм (bisexualism); гомосексуал/гей (gay), but not гомосексуалистка (homosexualist); лесбиянка (lesbian), but not гомосексуалистка; бисексуал/бисексуалка (bisexual), but not бисексуалист/бисексуалистка.

Keywords: man; woman; Russian language; homosexual; bisexual; lavender linguistics